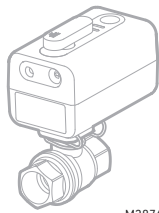




# Braukmann L5 WiFi Water Leak Shutoff Valve

## SPECIFICATION DATA



M38768

### APPLICATION

Resideo's new L5 WiFi Water Leak Shutoff Valve. Through the Cable Sensor attached to the actuator or when paired with Resideo's WiFi Leak Detector(s), as soon as water is detected, the L5 could automatically shut off the water to reduce potential water damage.

- Includes one 1.5 m Cable Sensor. Additional Cable Sensors can be purchased to expand coverage up to 150 m.
- Remote control the valve open or close by using the Resideo mobile app
- Manual override to turn on or off water
- Works with Resideo WiFi Water Leak and Freeze Detectors

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

#### Dimensions

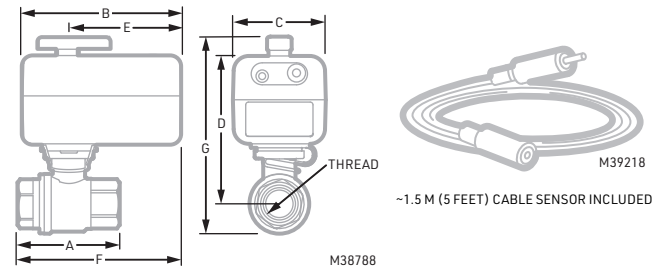


Fig. 1. Dimension diagram.

Table 1. Dimensions.

Model	A	B	C	D	E	F	G	Thread	Flow rate (Kv)	Description
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /h at 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 Inch	39.2	WiFi actuator with WLD sensor and 1/2" Rp ball valve
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 Inch	62	WiFi actuator with WLD sensor and 3/4" Rp ball valve
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 Inch	85.2	WiFi actuator with WLD sensor and 1" Rp ball valve
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 Inch	39.2	WiFi actuator with 1/2" Rp ball valve
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 Inch	62	WiFi actuator with 3/4" Rp ball valve
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 Inch	85.2	WiFi actuator with 1" Rp ball valve

### Actuator

#### IMPORTANT

- Product is not designed for continuous valve open/close operation. Valve close/open cycle should be performed a maximum of once every 10 minutes to avoid overheating.
- Product is designed for indoor use only.
- Product is not designed for use with grey water.

#### Radio Connectivity:

WiFi frequency band of 2.4 GHz, 802.11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

#### Operating Frequency (Maximum Transmitted Power):

2412 MHz – 2472 MHz (<20 dBm)

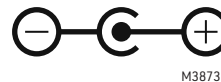
#### Ambient Operating Temperature: 0 °C to 45 °C

#### Media Temperature:

+2 °C to +65 °C with short time peaks to 80 °C

Power Supply Rated Voltage/Nature of Supply: 15 V==

Power Supply Polarity:



M38739

#### Power Supply Jack Properties:

Barrel jack length min: 11 mm, straight  
Barrel jack diameter: Ø5.5 mm x Ø2.1 mm  
Power supply cable length: 3 m



33-00634W-03

**Degree of Protection:** Indoor, UL type 2, IPX4

**Pollution Degree:** 2

**Impulse Voltage:** 330 V

**Temperature Limit:** T45

**Temperature Limits of Mounting Surfaces:** Ts80

**Power:** 15 W

**Class III Control Symbol**

**Actuator Runtime:** < 10s

**Rated Torque:** 5Nm min

**Breakaway Torque:** 6.5Nm min

**Height:** 64 mm

**Width:** 68 mm

**Length:** 118 mm

**Ball Valve Mating Flange:** F03 (36 mm), ISO 5211

## Power Adaptor

**Input:** 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.6 A

**Output:** 15 V<sup>DC</sup>, 1 A max

**Barrel Jack Polarity:**



**Barrel Jack Length Min:** 11 mm, straight

**Barrel Jack Diameter:** Ø5.5 mm x Ø2.1 mm

**Maximum Altitude for Use:**

2000 m above sea level

**Insulation Class Power Adaptor:**

Class II double-insulated power adaptor

## Valve

### Specification

Pressure resistance min. PN10 according EN12266-1:2012

Flange size F03 (36 mm), ISO 5211

## Valve Dimensions

DN15 – Valve internal threads Rp 1/2"

DN20 – Valve internal threads Rp 3/4"

DN25 – Valve internal threads Rp 1"

## Standards and Body Approval

### Actuator

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- WEEE 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Proposition 65
- FCC part 15, subpart C
- RSS-247
- WiFi certified
- Bluetooth SIG

### Power Adaptor

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- UL listed / recognised
- FCC

## Environmental and Normative Characteristics

- Insulation class actuator: III Extra low voltage
- Insulation class power adaptor: II Double insulated
- Overvoltage category: category 2
- Pollution degree: 2
- Actuator as per EN/UL60730-1: Type 1 action
- Class A control

### Valve certification

- WRAS/Reg.4
- ACS

### Packaging

- EU 94/62/EC

Full product manual is available at [www.resideo.com](http://www.resideo.com)

**Manufacturer:**  
Pittway Sarl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

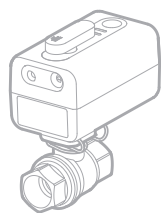
**Importer for United Kingdom:**  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
United Kingdom, RG41 5RD  
33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Printed in United States



# Braukmann

## L5 WiFi waterlekkage-afsluiter

### SPECIFICATIES



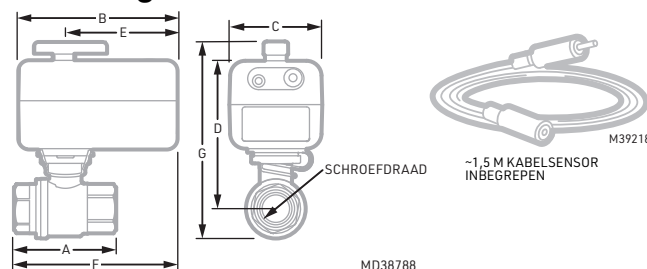
### TOEPASSING

De nieuwe L5 WiFi Water Leak Shutoff Valve van Resideo. Via de kabelsensor die is verbonden met de actuator of als u de L5 koppelt aan de wifi-lekdetectoren van Resideo kan deze, zodra er water wordt gedetecteerd, automatisch het water afsluiten om de kans op waterschade te verminderen.

- Inclusief één kabelsensor van 1,5 m. Er kunnen extra kabelsensoren worden aangeschaft om de dekking uit te breiden tot 150 m.
- Zet de klep op afstand open of dicht met behulp van de mobiele app van Resideo
- Handmatige onderdrukking om water in of uit te schakelen
- Werkt met Resideo wifi-waterlek- en bevroeringsdetectoren

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

#### Afmetingen



Afb. 1. Afmetingsschema.

Tabel 1. Afmetingen.

Model	A	B	C	D	E	F	G	Schroefdraad	Debiet (Kv)	Omschrijving
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /u bij 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 inch	39,2	Wifi-actuator met WLD-sensor en 1/2" Rp-kogelkraan
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 inch	62	Wifi-actuator met WLD-sensor en 3/4" Rp-kogelkraan
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 inch	85,2	Wifi-actuator met WLD-sensor en 1" Rp-kogelkraan
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 inch	39,2	Wifi-actuator met 1/2" Rp-kogelkraan
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 inch	62	Wifi-actuator met 3/4" Rp-kogelkraan
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 inch	85,2	Wifi-actuator met 1" Rp-kogelkraan

### Actuator

#### BELANGRIJK

- Het product is niet ontworpen voor continu openen/sluiten van de kraan. De cyclus voor sluiten/openen van de kraan mag maximaal eenmaal per 10 minuten worden uitgevoerd om oververhitting te voorkomen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het product is niet ontworpen voor gebruik met grijs water.

#### Radioconnectiviteit:

WiFi-frequentieband van 2,4 GHz, 802.11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

#### Bedrijfsfrequentie (maximaal uitgezonden vermogen):

2412 MHz – 2472 MHz (<20 dBm)

Omgevingstemperatuur: 0 °C tot 45 °C

Mediatemperatuur:

+2 °C tot +65 °C met korte tijdspieken tot 80 °C

Nominale spanning voeding/aard van de voeding: 15 V<sub>DC</sub>

Voedingspolariteit:



M38739

### Eigenschappen voedingsaansluiting:

Lengte barrel jack min.: 11 mm, recht  
Diameter barrel jack: Ø 5,5 mm x Ø 2,1 mm  
Lengte voedingskabel: 3 m

**Beschermingsgraad:** Binnen, UL type 2, IPX4

**Vervuilinggraad:** 2

**Impulsspanning:** 330 V

**Temperatuurlimiet:** T45

**Temperatuurlimieten van montageoppervlakken:** Ts80

**Voeding:** 15 W

**Klasse III besturingssymbool**

**Aandrijvingsduur:** < 10s

**Nominaal koppel:** 5 Nm min

**Initieel koppel:** 6,5 Nm min

**Hoogte:** 64 mm

**Breedte:** 68 mm

**Lengte:** 118 mm

**Koppelflens kogelkraan:** F03 (36 mm), ISO 5211

## Voedingsadapter

**Ingang:** 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A

**Uitgang:** 15 V=, 1 A max

**Polariteit barrel jack:**



**Lengte barrel jack min.:** 11 mm, recht

**Diameter barrel jack:** Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

**Maximale hoogte voor gebruik:**

2000 m boven zeeniveau

**Isolatieklasse voedingsadapter:**

Klasse II dubbel geïsoleerde voedingsadapter

## Klep

### Specificaties

Drukweerstand min. PN10 volgens EN12266-1:2012

Flensmaat F03 (36 mm), ISO 5211

## Klepafmetingen

DN15 - Binnendraad klep Rp 1/2"

DN20 - Binnendraad klep Rp 3/4"

DN25 - Binnendraad klep 25 Rp 1"

## Normen en goedkeuring

### Actuator

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- AEEA 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Proposition 65
- FCC deel 15, subdeel C
- RSS-247
- WiFi-gecertificeerd
- Bluetooth SIG

### Voedingsadapter

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- UL-vermeld/erkend
- FCC

## Omgevings- en normatieve kenmerken

- Isolatieklasse actuator: III extra lage spanning
- Isolatieklasse voedingsadapter: II dubbel geïsoleerd
- Overspanningscategorie: categorie 2
- Vervuilinggraad: 2
- Actuator volgens EN/UL60730-1: Type 1 actie
- Klasse A controle

### Kraancertificering

- WRAS/Reg.4
- ACS

### Verpakking

- EU 94/62/EC

De volledige producthandleiding is beschikbaar op [www.resideo.com](http://www.resideo.com)

**Fabrikant:**  
Pittway Sàrl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

**Importeur voor het Verenigd Koninkrijk:**  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
Verenigd Koninkrijk, RG41 5RD

33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Gedrukt in de Verenigde Staten

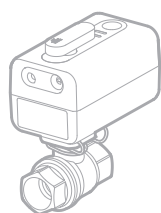


[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

# Braukmann

## Vanne d'arrêt des fuites d'eau WiFi L5

### DONNÉES DE SPÉCIFICATION



M38768

### APPLICATION

La nouvelle vanne d'arrêt des fuites d'eau WiFi L5 de Resideo. Grâce au câble de détection fixé à l'actionneur, la vanne L5, lorsqu'elle est appariée avec un ou plusieurs détecteurs de fuites d'eau, peut couper automatiquement l'eau de manière à réduire tout dégât des eaux potentiel.

- Comprend un câble de détection de 1,5 m. Vous pouvez acheter des câbles de détection supplémentaires pour étendre la couverture jusqu'à 150 m.
- Ouverture ou fermeture télécommandées de la vanne à l'aide de l'application mobile Resideo
- Possibilité d'ouvrir ou de couper l'eau manuellement
- Compatibilité avec les détecteurs de fuites d'eau et de gel WiFi Resideo

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### Dimensions

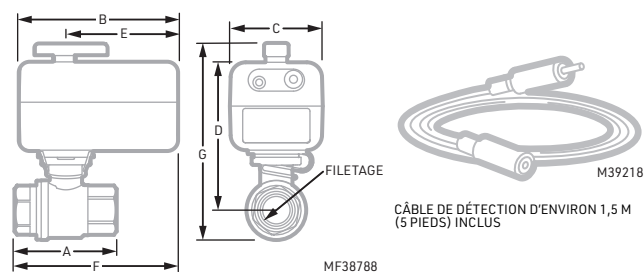


Fig. 1. Schéma des dimensions.

Tableau 1. Dimensions.

Modèle	A	B	C	D	E	F	G	Filetage	Débit (Kv)	Description
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /h à 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 po	39.2	Actionneur WiFi avec capteur WLD et vanne à bille Rp 1/2 po
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 po	62	Actionneur WiFi avec capteur WLD et vanne à bille Rp 3/4 po
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 po	85.2	Actionneur WiFi avec capteur WLD et vanne à bille Rp 1 po
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 po	39.2	Actionneur WiFi avec vanne à bille Rp 1/2 po
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 po	62	Actionneur WiFi avec vanne à bille Rp 3/4 po
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 po	85.2	Actionneur WiFi avec vanne à bille Rp 1 po

### Actionneur

#### IMPORTANT

- Le produit n'est pas conçu pour des ouvertures/fermetures continues de la vanne. Le cycle de fermeture/ouverture de la vanne doit être effectué au maximum une fois par 10 minutes pour éviter la surchauffe du produit.
- Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé avec les eaux grises.

#### Connectivité radio :

Bande de fréquence WiFi de 2,4 GHz, 802.11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

#### Fréquence de fonctionnement (puissance maximale transmise) :

2412 MHz – 2472 MHz (<20 dBm)

Température de fonctionnement : 0 à 45 °C

#### Température des fluides :

+2 °C à +65 °C, avec des pointes de courte durée à 80 °C

#### Tension nominale de l'alimentation électrique/

Nature de l'alimentation : 15 V<sub>DC</sub>

Polarité de l'alimentation électrique :



M38739

### Propriétés de la prise d'alimentation électrique :

Longueur du connecteur min : 11 mm, droit  
Diamètre du connecteur : Ø5,5 mm x Ø2,1 mm  
Longueur du câble d'alimentation : 3 m

Degré de protection : Intérieur, UL type 2, IPX4

Degré de pollution : 2

Tension d'impulsion : 330 V

Limite de température : T45

Limites de température des surfaces de montage : Ts80

Alimentation : 15 W

Symbole de contrôle de la classe III

Temps d'exécution de l'actionneur : < 10s

Couple nominal : 5Nm min

Couple de rupture : 6,5Nm min

Hauteur : 64 mm

Largeur : 68 mm

Longueur : 118 mm

Bride de raccordement de la vanne à bille :

F03 (36mm), ISO 5211

## Adaptateur secteur

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A

Sortie : 15 V $\overline{=}$ , 1 A max

Polarités du connecteur :



M38739

Longueur du connecteur min : 11 mm, droit

Diamètre du connecteur : Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

Altitude maximale d'utilisation :

2 000 m au-dessus du niveau de la mer

Classe d'isolation de l'adaptateur secteur :

Adaptateur secteur avec double isolation de classe II

## Vanne

### Caractéristiques

Résistance de pression min. PN10 selon EN12266-1:2012

Taille de la bride F03 (36 mm), ISO 5211

### Dimensions de la vanne

DN15 – Filetages internes de la vanne Rp 1/2 po

DN20 – Filetages internes de la vanne Rp 3/4 po

DN25 – Filetages internes de la vanne Rp 1 po

## Normes et agrément des organismes

### Actionneur

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- WEEE 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Proposition 65
- FCC partie 15, sous-partie C
- RSS-247
- Certifié WiFi
- Bluetooth SIG

### Adaptateur secteur

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- Homologué/reconnu UL
- FCC

## Caractéristiques environnementales et normatives

- Classe d'isolant de l'actionneur : III très basse tension
- Classe d'isolation de l'adaptateur secteur : II double isolation
- Catégorie de surtension : catégorie 2
- Degré de pollution : 2
- Actionneur selon EN/UL60730-1 : Action de type 1
- Contrôle de classe A

### Homologation de la vanne

- WRAS / Rég.4
- ACS

### Conditionnement

- EU 94/62/EC

Le manuel intégral du produit est à votre disposition sur [www.resideo.com](http://www.resideo.com)

Fabricant :  
Pittway Sàrl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

Importateur pour le Royaume-Uni :  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
Royaume-Uni, RG41 5RD

33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Imprimé aux États-Unis

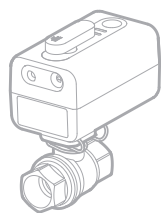


[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

# Braukmann

## L5-WiFi-Wasserleckabsperrenteil

### TECHNISCHE DATEN



M38768

### ANWENDUNG

Das neue L5-WiFi-Wasserleckabsperrenteil von Resideo. Über den am Aktuator angeschlossenen Kabelsensor oder bei Kombination mit den WiFi-Leckdetektoren von Resideo kann das L5 automatisch die Wasserzufuhr absperren, um den potenziellen Wasserschaden zu reduzieren.

- Einschließlich eines 1,5-m-Kabelsensors. Es können weitere Kabelsensoren erworben werden, um die Reichweite auf bis zu 150 m zu vergrößern.
- Ferngesteuertes Öffnen oder Schließen des Ventils über die Resideo-App
- Manuelle Überschreibung zum Öffnen oder Schließen des Ventils
- Funktioniert mit Resideo-WiFi-Wasserleck- und Frostdetektoren

### TECHNISCHE DATEN

#### Abmessungen

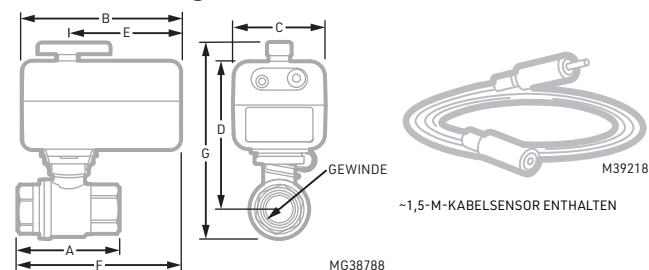


Abb. 1. Diagramm mit den Abmessungen.

Tabelle 1. Abmessungen.

Modell	A	B	C	D	E	F	G	Gewinde	Flussrate (Kv)	Beschreibung
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /h bei 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 Zoll	39,2	WiFi-Aktuator mit WLD-Sensor und 1/2-Zoll-RP-Kugelventil
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 Zoll	62	WiFi-Aktuator mit WLD-Sensor und 3/4-Zoll-RP-Kugelventil
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 Zoll	85,2	WiFi-Aktuator mit WLD-Sensor und 1-Zoll-RP-Kugelventil
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 Zoll	39,2	WiFi-Aktuator mit 1/2-Zoll-RP-Kugelventil
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 Zoll	62	WiFi-Aktuator mit 3/4-Zoll-RP-Kugelventil
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 Zoll	85,2	WiFi-Aktuator mit 1-Zoll-RP-Kugelventil

### Aktuator

#### WICHTIG

- Das Produkt ist nicht für einen konstanten Öffnungs-/Schließungsbetrieb vorgesehen. Der Öffnungs-/Schließungszyklus des Ventils sollte maximal einmal alle 10 Minuten ausgeführt werden, um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung mit Grauwasser ausgelegt.

#### Funkonnektivität:

WiFi-Frequenzband von 2,4 GHz, 802,11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

#### Betriebsfrequenz (maximale Übertragungsleistung):

2412 MHz – 2472 MHz (< 20 dBm)

Umgebungsbetriebstemperatur: 0 °C bis 45 °C

Medientemperatur:

+2 °C bis +65 °C mit kurzen Spitzen bis +80 °C

Nennspannung der Stromversorgung/Art der

Stromversorgung: 15 V $\overline{=}$

Stromversorgungspolarität:



M38739

### Eigenschaften der Stromversorgungsbuchse:

Min. Länge des Barrel-Anschlusses: 11 mm, gerade  
Durchmesser des Barrel-Anschlusses: Ø5,5 mm x Ø2,1 mm  
Kabellänge des Netzteils: 3 m

**Schutzart:** Innenbereich, UL Typ 2, IPX4

**Verschmutzungsgrad:** 2

**Impulsspannung:** 330 V

**Temperaturgrenzwert:** T45

**Temperaturgrenzwerte der Montageflächen:** Ts80

**Leistung:** 15 W

**Steuerungssymbol der Klasse III**

**Stellmotor-Laufzeit:** < 10 Sek.

**Nenn Drehmoment:** 5 Nm min.

**Breakaway-Drehmoment:** 6,5 Nm min.

**Höhe:** 64 mm

**Breite:** 68 mm

**Länge:** 118 mm

**Kugelventil-Verbindungsflansch:** F03 (36 mm), ISO 5211

## Netzadapter

**Eingang:** 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A

**Ausgang:** 15 V~, 1 A max.

**Barrel-Anschluss-Polarität:**



**Min. Länge des Barrel-Anschlusses:** 11 mm, gerade

**Durchmesser des Barrel-Anschlusses:** Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

**Maximale Höhe für Verwendung:**

2.000 m über dem Meeresspiegel

**Isolationsklasse des Netzadapters:**

Doppelisolierter Netzadapter der Klasse II

## Ventil

### Spezifikation

Druckfestigkeit min. PN10 gemäß EN12266-1:2012

Flanschgröße F03 (36 mm), ISO 5211

## Ventilabmessungen

DN15 – Interne Ventilgewinde Rp 1/2 Zoll

DN20 – Interne Ventilgewinde Rp 3/4 Zoll

DN25 – Interne Ventilgewinde Rp 1 Zoll

## Standards und Zulassungen

### Aktuator

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- WEEE 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Proposition 65
- FCC Teil 15, Abschnitt C
- RSS-247
- WiFi-zertifiziert
- Bluetooth SIG

### Netzadapter

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- UL zugelassen/anerkannt
- FCC

## Umwelt- und normative Merkmale

- Isolationsklasse des Aktuators: III Kleinspannung
- Isolationsklasse des Netzadapters: II Schutzisoliert
- Überspannungskategorie: Kategorie 2
- Verschmutzungsgrad: 2
- Aktuator gemäß EN/UL60730-1: Aktion Typ 1
- Kontrolle Klasse A

### Ventilzertifizierung

- WRAS/Reg.4
- ACS

### Verpackung

- EU 94/62/EC

Das vollständige Produkthandbuch finden Sie auf [www.resideo.com](http://www.resideo.com)

**Hersteller:**  
Pittway Sàrl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

**Importeur für Großbritannien:**  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
Großbritannien, RG41 5RD

33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Gedruckt in den USA



[www.resideo.com](http://www.resideo.com)



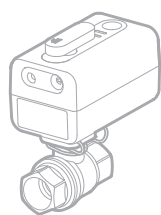
# resideo



# Braukmann

## Valvola di arresto delle perdite d'acqua WiFi L5

### DATI TECNICI



M38768

### APPLICAZIONE

La nuova valvola di arresto delle perdite d'acqua WiFi L5 di Resideo. Tramite il sensore del cavo fissato all'attuatore o se utilizzata insieme ai rilevatori di perdite WiFi di Resideo, L5 è in grado di arrestare automaticamente la fuoriuscita d'acqua non appena rilevata, in modo da ridurre i potenziali danni.

- Include un sensore del cavo da 1,5 m. È possibile acquistare sensori del cavo supplementari per ampliare la copertura fino a 150 m.
- Controllare a distanza la valvola, aprire o chiudere utilizzando l'applicazione mobile Resideo
- Override manuale per attivare o disattivare l'acqua
- Funziona con i rilevatori di perdite d'acqua e gelo WiFi Resideo

### SPECIFICHE TECNICHE

#### Dimensioni

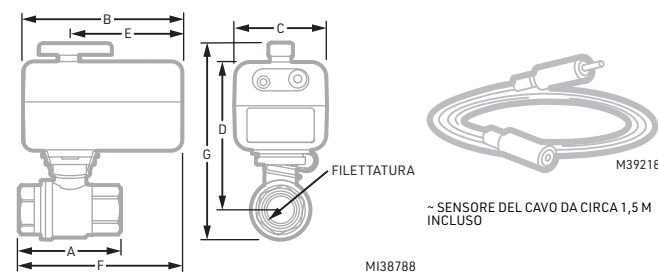


Fig. 1. Schema delle dimensioni.

Tabella 1. Dimensioni.

Modello	A	B	C	D	E	F	G	Filettatura	Portata (Kv)	Descrizione
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /h a 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 pollici	39.2	Attuatore WiFi con sensore WLD e valvola a sfera Rp da 1/2"
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 pollici	62	Attuatore WiFi con sensore WLD e valvola a sfera Rp da 3/4"
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 pollice	85.2	Attuatore WiFi con sensore WLD e valvola a sfera Rp da 1"
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 pollici	39.2	Attuatore WiFi con valvola a sfera RP da 1/2"
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 pollici	62	Attuatore WiFi con valvola a sfera RP da 3/4"
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 pollice	85.2	Attuatore WiFi con valvola a sfera RP da 1"

### Attuatore

#### IMPORTANTE

- Il prodotto non è progettato per una continua apertura/chiusura della valvola. Il ciclo di chiusura/apertura della valvola deve essere eseguito al massimo una volta ogni 10 minuti per evitare il surriscaldamento del prodotto.
- il prodotto è progettato esclusivamente per l'utilizzo in interni.
- Il prodotto non è progettato per l'uso con acque grigie.

#### Connettività radio:

Banda di frequenza WiFi a 2,4 GHz, 802.11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

Frequenza di funzionamento (potenza massima trasmessa):  
2.412 MHz - 2.472 MHz (< 20 dBm)

Temperatura operativa ambiente: da 0°C a 45°C

Temperatura fluido:

da 2 °C a 65 °C con brevi periodi fino a 80 °C

Tensione nominale dell'alimentazione/natura dell'alimentazione: 15 V==

Polarità dell'alimentazione:



M38739

#### Proprietà del jack di alimentazione:

Lunghezza minima del jack cilindrico: 11 mm, dritta

Diametro del jack cilindrico: Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

Lunghezza del cavo di alimentazione: 3 m

**Grado di protezione:** all'interno, tipo UL 2, IPX4

**Grado di inquinamento:** 2

**Tensione d'impulso:** 330 V

**Limite di temperatura:** T45

**Limiti di temperatura delle superfici di montaggio:** Ts80

**Alimentazione:** 15 W

**Simbolo di controllo di classe III**

**Runtime dell'attuatore:** < 10s

**Coppia nominale:** 5Nm min

**Coppia di spunto:** 6,5Nm min

**Altezza:** 64 mm

**Larghezza:** 68 mm

**Lunghezza:** 118 mm

**Flangia di accoppiamento della valvola a sfera:**

F03 (36 mm), ISO 5211

## Adattatore di corrente

**Ingresso:** 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A

**Uscita:** 15 V $\overline{=}$ , 1 A max

**Polarità del jack cilindrico:**



M38739

**Lunghezza minima del jack cilindrico:** 11 mm, dritta

**Diametro del jack cilindrico:** Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

**Altitudine massima per l'uso:**

2.000 m sul livello del mare

**Classe di isolamento adattatore di alimentazione:**

adattatore di alimentazione con doppio isolamento classe II

## Valvola

### Specifiche

Resistenza di pressione min. PN10 in base a  
EN12266-1:2012

Flangia di dimensioni F03 (36 mm), ISO 5211

## Dimensioni della valvola

DN15 - Valvola con filettature interne Rp 1/2"

DN20 - Valvola con filettature interne Rp 3/4"

DN25 - Valvola con filettature interne Rp 1"

## Standard e approvazione da parte degli organi

### Attuatore

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- WEEE 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Proposition 65
- FCC part 15, subpart C
- RSS-247
- Certificato WiFi
- Bluetooth SIG

### Adattatore di corrente

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- Omologazione / Approvazione UL
- FCC

## Caratteristiche ambientali e normative

- Classe di isolamento attuatore: III bassissima tensione
- Classe di isolamento adattatore di alimentazione: doppio isolamento classe II
- Categoria di sovratensione: categoria 2
- Grado di inquinamento: 2
- Attuatore come da EN/UL60730-1: Tipo 1 azione
- Controllo di classe A

### Certificazione valvola

- WRAS / Reg.4
- ACS

### Confezionamento

- EU 94/62/EC

Il manuale completo del prodotto è disponibile all'indirizzo  
[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

**Produttore:**  
Pittway Sarl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

**Importatore del Regno Unito:**  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
Regno Unito, RG41 5RD  
33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Stampato in USA

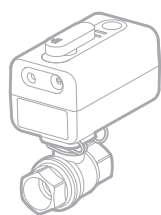


[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

# Braukmann

## L5 WiFi Water Leak Shutoff Valve

### SPESIFIKASJONSDATA



### BRUKSOMRÅDE

Resideos nye L5 WiFi Water Leak Shutoff Valve. Når du bruker kabelsensoren tilkoblet aktuatoren eller bruker den sammen med WiFi Leak Detector(s) fra Resideo, kan L5 stenge av vannet automatisk så snart det registreres, for å redusere potensielle vannskader.

- Inkluderer én 1,5 m kabelsensor. Ekstra kabelsenser kan kjøpes for å utvide dekningen opptil 150 m.
- Åpne eller lukk ventilen med fjernkontroll ved å bruke Resideo-mobilappen
- Manuell overstyring for å åpne for eller stenge av vannet
- Fungerer med Resideo WiFi Water Leak og Freeze Detectors

### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

#### Mål

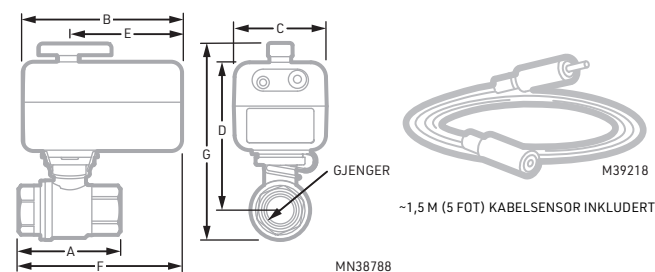


Fig. 1. Diagram over mål.

Tabell 1. Mål.

Modell	A	B	C	D	E	F	G	Gjenger	Gjennomstrømningshastighet (kv)	Beskrivelse
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /t ved 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 tomme	39.2	WiFi-aktuator med WLD-sensor og 1/2" Rp kuleventil
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 tomme	62	WiFi-aktuator med WLD-sensor og 3/4" Rp kuleventil
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 tomme	85.2	WiFi-aktuator med WLD-sensor og 1" Rp kuleventil
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 tomme	39.2	WiFi-aktuator med 1/2" Rp kuleventil
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 tomme	62	WiFi-aktuator med 3/4" Rp kuleventil
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 tomme	85.2	WiFi-aktuator med 1" Rp kuleventil

### Aktuator

#### VIKTIG

- Produktet er ikke laget for kontinuerlig åpning/stenging av ventil. Åpning/stenging av ventil skal utføres maks. én gang hvert 10. minutt for å unngå at produktet overopphetes.
- Produktet er bare laget for innendørs bruk.
- Produktet er ikke laget for bruk med gråvann.

#### Radiotilkobling:

WiFi-frekvensbånd på 2,4 GHz, 802.11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

#### Driftsfrekvens (maksimal overført effekt):

2412 MHz–2472 MHz (< 20 dBm)

Omgivelsestemperatur ved drift: 0 °C til 45 °C

#### Middeltemperatur:

+2 °C til +65 °C med korte topper opptil 80 °C

Merkespenning/forsyningstype for strømforsyning: 15 V==

Polaritet for strømforsyning:



M38739

### Egenskaper for strømforsyningskontakt:

Jackpluggens minimumslengde: 11 mm, rett  
Jackpluggens diameter: Ø5,5 mm x Ø2,1 mm  
Lengde på strømforsyningskabel: 3 m

**Beskyttelsesgrad:** Innendørs, UL type 2, IPX4

**Forurensningsgrad:** 2

**Impulsspennning:** 330 V

**Temperaturgrense:** T45

**Temperaturgrenser for monteringsoverflater:** Ts80

**Strøm:** 15 W

**Klasse III-kontrollsymbol**

**Aktuatorkjøretid:** < 10s

**Nominelt dreiemoment:** 5Nm min

**Startmoment:** 6,5Nm min

**Høyde:** 64 mm

**Bredde:** 68 mm

**Lengde:** 118 mm

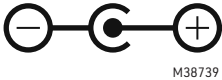
**Kuleventilens motflens:** F03 (36mm), ISO 5211

## Strømadapter

**Inngang:** 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A

**Utgang:** maks. 15 V=, 1 A

**Polaritet for jackplugg:**



**Jackpluggens minimumslengde:** 11 mm, rett

**Jackpluggens diameter:** Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

**Maksimal høyde over havet ved bruk:**  
2000 moh.

**Strømadapter i isolasjonsklasse:**

Dobbeltisolert strømadapter i klasse II

## Ventil

### Spesifikasjon

Trykkmotstand min. PN10 i henhold til EN12266-1:2012  
Flensstørrelse F03 (36 mm), ISO 5211

## Ventilmål

DN15 – ventilens innvendige gjenger: Rp 1/2"

DN20 – ventilens innvendige gjenger: Rp 3/4"

DN25 – ventilens innvendige gjenger: Rp 1"

## Standarder og godkjenninger

### Aktuator

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- WEEE 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Proposition 65
- FCC del 15, underdel C
- RSS-247
- WiFi-sertifisert
- Bluetooth SIG

### Strømadapter

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- UL-oppført/-anerkjent
- FCC

## Miljøegenskaper og normative egenskaper

- Isolasjonsklasse, aktuator: III Ekstra lav spenning
- Strømadapter i isolasjonsklasse: II Dobbelisolert
- Overspenningskategori: kategori 2
- Forurensningsgrad: 2
- Aktuator i henhold til EN/UL60730-1: Type 1-handling
- Klasse A-kontroll

### Ventilsertifisering

- WRAS/Reg.4
- ACS

### Emballasje

- EU 94/62/EC

Den fullstendige produkthåndboken er tilgjengelig på [www.resideo.com](http://www.resideo.com)



[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

**Produsent:**  
Pittway Sàrl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

**Importør for Storbritannia:**  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
United Kingdom, RG41 5RD  
33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Trykt i USA

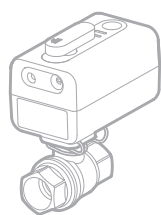
resideo



# Braukmann

## Válvula de cierre de fugas de agua L5 WiFi

### DATOS DE ESPECIFICACIÓN



MS38768

### APLICACIÓN

Válvula de cierre de fugas de agua L5 WiFi nueva de Resideo. A través del sensor de cable fijado al actuador o cuando al emparejar con los detectores de fugas WiFi de Resideo, en cuanto se detecte agua, L5 podrá apagar automáticamente el agua para reducir los posibles daños que produzca.

- Incluye un sensor de cable de 1,5 m. Se pueden adquirir sensores de cable adicionales para ampliar la cobertura hasta 150 m.
- Control remoto de la válvula abierto o cerrado mediante la aplicación móvil de Resideo
- Anulación manual para activar o desactivar el agua
- Funciona con detectores de fugas de agua y congelación WiFi de Resideo

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

#### Dimensiones

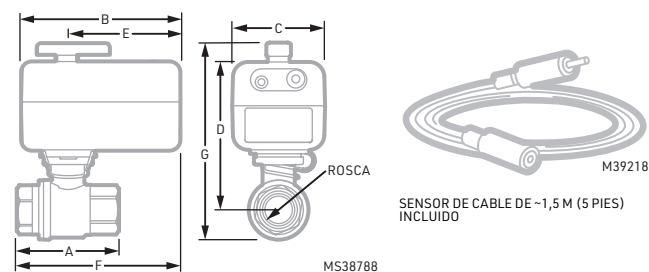


Ilustración 1. Diagrama de dimensiones.

Tabla 1. Dimensiones.

Modelo	A	B	C	D	E	F	G	Rosca	Caudal (Kv)	Descripción
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		m <sup>3</sup> /h en 1 bar	
VWS01Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 pulgada	39.2	Actuador WiFi con sensor de detector de fugas y válvula de bola de Rp 1/2 pulgada
VWS01Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 pulgada	62	Actuador WiFi con sensor de detector de fugas y válvula de bola de Rp 3/4 pulgada
VWS01Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 pulgada	85.2	Actuador WiFi con sensor de detector de fugas y válvula de bola de Rp 1 pulgada
VWS02Y015E	74	116	68	101	82	125	131	Rp 1/2 pulgada	39.2	Actuador WiFi con válvula de bola Rp 1/2 pulgada
VWS02Y020E	79	116	68	108	82	124	144	Rp 3/4 pulgada	62	Actuador WiFi con válvula de bola Rp 3/4 pulgada
VWS02Y025E	91	116	68	112	82	127	152	Rp 1 pulgada	85.2	Actuador WiFi con válvula de bola Rp 1 pulgada

### Actuador

#### IMPORTANTE

- El producto no se ha diseñado para un accionamiento continuo de apertura/cierre de la válvula. El ciclo de cierre/apertura de la válvula se realizará como máximo una vez cada 10 minutos para evitar el recalentamiento del producto.
- El producto está diseñado solo para uso interior.
- El producto no está diseñado para usarse con agua gris.

#### Conectividad de radio:

Banda de frecuencia WiFi de 2,4 GHz, 802.11 b/g/n  
Bluetooth 4.1

#### Frecuencia de funcionamiento (potencia máxima transmitida):

2412 MHz – 2472 MHz (<20 dBm)

Temperatura ambiente de servicio: De 0 °C a 45 °C

#### Temperatura media:

de 2 °C a 65 °C con periodos cortos de hasta 80 °C

Tensión nominal de fuente de alimentación/naturaleza de la fuente: 15 V<sub>DC</sub>

#### Polaridad de la fuente de alimentación:



M38739

### Propiedades del conector de la fuente de alimentación:

Longitud mínima del enchufe: 11 mm, derecho  
Diámetro del enchufe: Ø5,5 mm x Ø2,1 mm  
Longitud del cable de fuente de alimentación: 3 m

**Grado de protección:** Interior, UL tipo 2, IPX4

**Grado de suciedad:** 2

**Tensión de impulso:** 330 V

**Límite de temperatura:** T45

**Límites de temperatura de las superficies de montaje:** Ts80

**Potencia:** 15 W

**Símbolo de control de clase III**

**Tiempo de ejecución del actuador:** < 10s

**Par nominal:** 5 Nm min

**Par de arranque:** 6,5 Nm mín.

**Altura:** 64 mm

**Anchura:** 68 mm

**Longitud:** 118 mm

**Brida de acoplamiento de válvula de bola:**

F03 (36mm), ISO 5211

## Adaptador de potencia

**Entrada:** 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,6 A

**Salida:** 15 V=, 1 A max.

**Polaridad del enchufe:**



M38739

**Longitud mínima del enchufe:** 11 mm, derecho

**Diámetro del enchufe:** Ø5,5 mm x Ø2,1 mm

**Altitud máxima para uso:**

2000 m por encima del nivel del mar

**Adaptador de potencia de clase de material aislante:**

Adaptador de potencia doblemente aislado de clase II

## Válvula

### Especificación

Resistencia de presión mín. PN10 según EN12266-1:2012

Tamaño de brida F03 (36 mm), ISO 5211

### Dimensiones de la válvula

DN15: Rosca interior de válvula de Rp 1/2 pulgada

DN20: Rosca interior de válvula de Rp 3/4 pulgada

DN25: Rosca interior de válvula de Rp 1 pulgada

## Aprobación y normas del cuerpo

### Actuador

- CE EMC 2014/30/EU
- CE RED 2014/53/EU
- EN 60730-1
- EN 60730-2-14
- UKCA
- CAN/CSA C22.2
- UL 60730-1
- UL 60730-2-14
- WEEE 2012/19/EU, ES 116
- RoHS 2011/65/EU, ES 50040083
- REACH 1907/2006
- Propuesta 65
- FCC, parte 15, subparte C
- RSS-247
- WiFi certificada
- Bluetooth SIG

### Adaptador de potencia

- CE EMC 2014/30/EU
- CE LVD 2014/35/EU
- UKCA
- Con aprobación UL/reconocida
- FCC

## Características ambientales y normativas

- Actuador de clase de material aislante: III Tensión muy baja
- Adaptador de potencia de clase de material aislante: II Doblemente aislado
- Categoría de sobretensión: categoría 2
- Grado de suciedad: 2
- Actuador según EN/UL60730-1: Acción tipo 1
- Control de clase A

### Certificación de válvula

- WRAS/Reg. 4
- ACS

### Embalaje

- EU 94/62/EC

El manual del producto completo está disponible en [www.resideo.com](http://www.resideo.com)



# VÁLVULA DE CIERRE DE FUGAS DE AGUA L5 WIFI

**Fabricante:**  
Pittway Sàrl  
Z. A. La Pièce 4, 1180, Rolle, Switzerland  
+41 21 580 05 01

**Importador para Reino Unido:**  
Ademco 1 Ltd.  
200 Berkshire Place Wharfedale Road,  
Winnersh Triangle, Wokingham,  
Reino Unido, RG41 5RD  
33-00634W-03 M.S. Rev. 12-22 | Impreso en Estados Unidos



[www.resideo.com](http://www.resideo.com)